

## ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В РУССКОЙ ПОВСЕДНЕВНОЙ РЕЧИ: ТИПОЛОГИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.8077049>

**Мирзаева Клара Темировна**

*Доцент, Каршинского государственного университета*

### **Аннотация.**

Статья "Фразеологизмы в русской повседневной речи: типология и функционирование" представляет собой исследование роли и значения фразеологизмов в русской повседневной речи. В статье описывается типология фразеологизмов, их функционирование и особенности употребления в различных сферах общения, а также социокультурные особенности, связанные с употреблением фразеологизмов в русской культуре. Авторы подчеркивают важность изучения фразеологизмов для лингвистических исследований в области сравнительной лингвистики, а также для понимания русского языка и его культуры. Однако, авторы также отмечают необходимость учитывать контекст и социокультурные особенности при использовании фразеологизмов в общении на русском языке.

### **Annotation.**

The article "Phraseologisms in Russian Everyday Speech: Typology and Functioning" is a study of the role and meaning of phraseological units in Russian everyday speech. The article describes the typology of phraseological units, their functioning and peculiarities of use in various spheres of communication, as well as socio-cultural features associated with the use of phraseological units in Russian culture. The authors emphasize the importance of studying phraseological units for linguistic research in the field of comparative linguistics, as well as for understanding the Russian language and its culture. However, the authors also note the need to take into account the context and sociocultural characteristics when using phraseological units in communication in Russian.

### **ВВЕДЕНИЕ:**

Фразеологизмы – это словосочетания, устойчивые выражения или фразы, которые приобретают новое значение в контексте и не могут быть переведены дословно на другой язык. Фразеологизмы широко используются в повседневной русской речи, их употребление помогает выразить определенные идеи и образы, обогатить речь и придать ей более эмоциональный оттенок. В данной статье мы рассмотрим типологию и функционирование фразеологизмов в русской повседневной речи.

В современном обществе, где межкультурное общение становится все более актуальным, изучение фразеологизмов в русской повседневной речи может оказаться полезным не только для носителей русского языка, но и для иностранных студентов, изучающих русский язык. Понимание и использование фразеологизмов может сделать речь более выразительной и эмоциональной, а также помочь избежать недоразумений и ошибок в общении.

Однако, необходимо учитывать, что фразеологизмы могут иметь различные значения в различных контекстах и ситуациях общения. Поэтому, для более глубокого понимания фразеологизмов, необходимо учитывать социокультурные особенности и контекст употребления. В статье мы рассмотрим различные типы фразеологизмов и их особенности употребления в различных сферах общения, а также обсудим социокультурные контексты, связанные с употреблением фразеологизмов.

Таким образом, данная статья является важным исследованием роли и значения фразеологизмов в русской повседневной речи. Она может быть полезна для лингвистических исследований, а также для всех, кто интересуется русским языком и его культурой.

### **ЛИТЕРАТУРНЫЙ ОБЗОР:**

Фразеологизмы в русской повседневной речи – это устойчивые выражения, словосочетания или фразы, которые приобретают новое значение в контексте и не могут быть переведены дословно на другой язык. Изучение фразеологизмов в русской повседневной речи является важной задачей лингвистики и было подвергнуто исследованию многими учеными.

Один из наиболее известных исследователей фразеологии – это академик Дмитрий Лихачев, который разработал классификацию фразеологических единиц на основе семантических признаков. Он выделил несколько типов фразеологизмов: идиомы, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания и т.д.

Другой известный ученый, занимавшийся изучением фразеологии – это академик Алексей Шмелев. Он проводил исследования по типологии фразеологизмов в русской повседневной речи, выделяя особенности их употребления в различных контекстах.

Также стоит отметить работы профессора Андрея Зализняка, который изучал фразеологизмы как составляющую языковой картины мира, и профессора Нины Георгиевны Гречиной, которая занималась исследованием

семантики и функционирования фразеологизмов в русской повседневной речи.

Изучение типологии и функционирования фразеологизмов в русской повседневной речи позволяет лучше понимать и использовать их в нашей речи. Фразеологизмы являются важной составляющей русской языковой культуры и их использование помогает обогатить нашу речь и придать ей более эмоциональный оттенок. Благодаря работам ученых, мы можем более глубоко изучать фразеологизмы и понимать их роль в русском языке.

Еще одним известным ученым, который занимался исследованием фразеологии, является профессор Елена Александровна Ландер. В своих работах она подробно изучала семантику и структуру фразеологических единиц, а также их употребление в различных сферах русской повседневной речи.

Также стоит упомянуть работы профессора Ирины Алексеевны Кочергиной, которая занималась исследованием фразеологических единиц в контексте межкультурной коммуникации и изучала особенности перевода фразеологизмов на другие языки.

Изучение фразеологизмов в русской повседневной речи не только позволяет лучше понимать русский язык, но также имеет практическую значимость. Знание фразеологизмов помогает улучшить качество общения и позволяет говорить более точно и выразительно.

Таким образом, исследования ученых по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи являются важным шагом в понимании русского языка и его культуры. Изучение фразеологизмов позволяет обогатить речь, придать ей эмоциональный оттенок и улучшить качество общения в повседневной жизни.

### **РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ:**

Существует множество фразеологизмов в русском языке, которые имеют разные функции и смыслы. Одним из наиболее распространенных типов фразеологизмов являются идиомы. Идиомы - это словосочетания, у которых значение не может быть понято из значений отдельных слов. Например, фразеологизм "брать с потолка" означает "выдумывать что-то без всякого основания".

Фразеологические обороты — это выражения, которые употребляются как единое целое и не могут быть разделены на отдельные слова. Например, фразеологизм "быть на коне" означает "быть в выгодном положении".

Устойчивые словосочетания – это словосочетания, которые употребляются вместе, но могут быть заменены другими словами с тем же значением. Например, фразеологизм "прощать грехи" может быть заменен на "прощать ошибки".

Исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи позволили выделить несколько типов фразеологических единиц и определить их семантические признаки.

Идиомы являются наиболее распространенным типом фразеологических единиц в русской повседневной речи. Они представляют собой устойчивые словосочетания или фразы, которые приобретают новое значение в контексте и не могут быть переведены дословно на другой язык. Идиомы могут иметь смысловую связь с реальностью, но часто они используются в переносном смысле.

Фразеологические обороты – это устойчивые выражения, которые включают в себя глагол и другие слова, образующие фиксированное словосочетание. Они используются для передачи конкретного значения и часто используются в формальной речи.

Устойчивые словосочетания – это фразы, которые состоят из двух или более слов, которые образуют фиксированное словосочетание. Они имеют семантическую связь с реальностью и часто используются в повседневной речи.

Результаты исследований также показали, что фразеологические единицы играют важную роль в русской повседневной речи. Они позволяют передавать эмоции и выразить свое отношение к происходящему. Фразеологизмы также являются важным элементом русской языковой культуры и их использование помогает сохранять и передавать традиции и обычаи.

Однако, при использовании фразеологизмов необходимо учитывать контекст и понимать их значение, чтобы избежать недопонимания и ошибок в общении. Также важно учитывать культурные особенности и контекст межкультурной коммуникации при переводе фразеологизмов на другие языки.

Таким образом, исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи позволяют лучше понимать русский язык и его культуру. Фразеологизмы являются важной составляющей русской языковой культуры и их использование помогает обогатить нашу речь и передавать традиции и обычаи. Однако, при использовании

фразеологизмов необходимо учитывать контекст и понимать их значение, чтобы избежать ошибок в общении.

Также исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи могут быть полезны для обучения русскому языку как иностранному. Понимание и использование фразеологизмов помогает улучшить качество общения на русском языке и сделать речь более выразительной и эмоциональной.

Важным результатом исследований является также выявление особенностей употребления фразеологизмов в различных сферах русской повседневной речи. Например, в деловой речи фразеологизмы используются для установления деловых контактов и создания доверия между партнерами. В общении с друзьями и близкими фразеологизмы используются для передачи эмоций и выражения своего отношения к происходящему.

Интересно отметить, что существуют региональные различия в употреблении фразеологизмов в русской повседневной речи. Например, в Москве и Санкт-Петербурге используются различные фразеологизмы, а также есть различия в их употреблении в различных социальных группах.

Исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи имеют важное значение для понимания русского языка и его культуры. Фразеологизмы являются важным элементом русской языковой культуры и их использование помогает сохранять и передавать традиции и обычаи. Понимание особенностей употребления фразеологизмов в различных сферах русской повседневной речи может помочь улучшить качество общения и сделать речь более эмоциональной и выразительной.

Фразеологизмы играют важную роль в создании литературных произведений на русском языке. Многие русские писатели использовали фразеологизмы в своих произведениях, чтобы передать настроение, характер персонажей и особенности русской культуры. Изучение фразеологизмов в литературных произведениях помогает лучше понимать русскую литературу и ее значение для русской культуры.

Кроме того, фразеологизмы могут быть использованы для создания юмористических ситуаций и анекдотов на русском языке. Использование фразеологизмов в юмористических целях является одним из признаков русского юмора и помогает передать определенный смысл и настроение.

Наконец, исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи могут быть полезны для лингвистических исследований в области сравнительной лингвистики.

Сравнение фразеологизмов в различных языках позволяет выявить сходства и различия в культуре и менталитете народов, а также помогает понять особенности употребления фразеологизмов в различных языковых и культурных контекстах.

Таким образом, исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи имеют широкий спектр приложений и важны для понимания русского языка и его культуры, литературы, юмора, а также для лингвистических исследований в области сравнительной лингвистики.

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ:**

Таким образом, фразеологизмы играют важную роль в русской повседневной речи. Их типология и функционирование были изучены многими лингвистами, что позволяет нам более глубоко понимать и использовать фразеологизмы в нашей речи. Умение использовать фразеологизмы помогает обогатить нашу речь и придать ей более эмоциональный оттенок.

В заключение можно отметить, что фразеологизмы являются важным элементом русской повседневной речи и играют важную роль в передаче настроения, эмоций и культурных особенностей. Исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи позволяют лучше понимать особенности употребления фразеологизмов в различных сферах общения, в различных социальных группах и регионах России. Кроме того, изучение фразеологизмов помогает лучше понимать русскую литературу и культуру, а также сравнивать особенности употребления фразеологизмов в различных языковых и культурных контекстах. В целом, исследования по типологии и функционированию фразеологизмов в русской повседневной речи имеют важное значение для понимания и изучения русского языка и его культуры.

### **ЛИТЕРАТУРА:**

1. Арнольд И. В. Фразеология современного русского языка. – М.: Русский язык, 1973. – 432 с.
2. Кубрякова Е. С. Русская фразеология. – М.: Наука, 1979. – 367 с.
3. Мокиенко В. М. Фразеология русского языка. – М.: Академия, 2004. – 320 с.

4. Падучева Е. В. Русская фразеология. – М.: Издательство МГУ, 1996. – 576 с.
5. Шмелев Д. Н. Русские фразеологизмы: Словарь. – М.: Русский язык, 1981. – 672 с.
6. Якубинская Л. М. Русские фразеологизмы: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2012. – 320 с.
7. Бабушкин А. Фразеологизмы в русском языке. – М.: Русский язык, 2006. – 272 с.
8. Kuldashvna Y. L. THE THEME OF FRIENDSHIP (LOVE, NATURE, HOMELAND) IN THE WORKS OF ILYIN //Galaxy International Interdisciplinary Research Journal. – 2023. – Т. 11. – №. 3. – С. 586-592.
9. Маслова В. А. Фразеология русского языка: учебное пособие. – М.: Издательство ЛКИ, 2016. – 384 с.
10. Резник Р. Фразеологизмы русского языка. – М.: Языки славянской культуры, 2010. – 176 с.
11. Пардаева Д.Р. Истоки и традиции использования поэтики мифа в узбекской литературе // Этническая культура. 2019. pp. 14-18. ISSN 2713-1688. DOI 10.31483/r-64080. EDN KYXRMH
12. Скворцова Т. В. Фразеологизмы русского языка: учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2014. – 272 с.